

陳子昂《登幽州臺歌》

姓名：

前不見古人，後不見來者。念天地之悠悠，獨愴然而涕下。

注釋

1. 幽州：古十二州之一，現今北京市。幽州臺：即黃金臺，又稱薊北樓，故址在今河北省 北京市 大興縣，是燕昭王為招納天下賢士而建。
2. 前：過去。
3. 古人：古代那些能夠禮賢下士的聖君。
4. 後：未來。
5. 來者：後世那些重視人才的賢明君主。
6. 念：想到。
7. 悠悠：形容時間的久遠和空間的廣大；無窮無盡的樣子。
8. 愴（ㄘㄨㄥˋ）然：悲傷淒涼的樣子。
9. 涕：眼淚。

語譯

先代的聖君，我沒見過；後代的明主，我也見不到了。想到天地的長遠無窮無盡，而我卻不能為國家建功立業，想到此，內心倍感淒涼，忍不住潸然淚下！

背景故事

公元 696 年，契丹人攻陷營州。武攸宜率軍征討，陳子昂隨軍任參謀。次年兵敗，子昂請率萬人作前驅擊敵，武不准。稍後，又向武進言，不聽，反把子昂降為軍曹。詩人報國無門，便登上幽州台慷慨悲歌，寫下了這首千古名篇。

賞析

（資料來源：<https://bit.ly/3nykZON>）

全詩只 22 字，篇幅甚短，卻涵蓋了巨大的時空。作者跨越遙遠的過往與未來，又容入了無垠的天地宇宙，而將個人的胸襟置於其中。前兩句語氣急促，表現了作者抑鬱不平之氣；後兩句襯以虛字「之」、「而」，轉為舒緩流暢，表現詩人悲聲長嘆、涕淚橫流的情形。

整首詩意境悠邈，流動著深刻的孤寂感；彷彿詢問自我在大宇宙中的定位，生命的解答為何？千百世的浮沉中等待的是什麼？真相來臨的那一刻，迷中之人是否還能分辨得出呢？俯仰古今，遠眺曠宇，這許多疑惑，透過詩人飽滿的情緒，把讀者籠罩在筆下的特殊氣氛中，使人不得不心動神移。

幽州台，是戰國時代燕國國都薊城北部的門樓，為燕昭王所建，又叫做黃金台、賢士台。公元前三一一年，燕昭王在殘破不堪的局勢中即位，為了要復興燕國，他勵精圖治，聽從郭隗（ㄍㄨㄛˋㄨㄟˊ）的建議，廣招賢士，他建起了一座高台，將黃金置於台上，延請天下奇士，並且將這些賢士們當作自己的老師一樣禮遇。很快的，

來自魏國的樂毅、來自齊國的鄒衍都投靠到了燕國，共同謀劃振興燕國的大計；後來樂毅帶領大軍攻打齊國，一連攻陷了齊國七十多座城池，使齊國幾乎滅亡，報了過往齊國破燕之仇，燕國，也很快就成為戰國七雄之一。

對古代懷才不遇的文人來說，燕昭王與幽州台實有著非常重要的象徵意義。陳子昂寫下〈登幽州台歌〉一詩，也有著仰慕燕昭王的聖明，而恨自己生不逢時，不能建功立業、救濟生民的意思在其中。然而詩人的思索不僅限於自身的狹隘遭遇，而是由人世間的浮沉，進一步開啟了更為宏觀的生命省思，這也是本詩所以能傳誦不衰，震動人們心靈的原因。

補充

1. 邈(ㄇ一ㄠˇ)：久遠、遙遠。【例】邈邈、邈不可聞、邈不可見
2. 潛(ㄑ一ㄢˊ)然：流淚的樣子。
3. 無垠(ㄨㄣˊ)：遙遠而沒有邊際。【例】一望無垠、廣漠無垠
4. 胸襟：
 - 胸前的衣襟。如：「她把他送的別針，別在胸襟上。」
 - 心中、心裡頭。也作「胸懷」。
 - 思想境界。指志趣、氣度、抱負等。
5. 急促：
 - 快而短促。如：「腳步急促」、「呼吸急促」。
 - 緊急、緊迫。
6. 抑鬱不平：心中氣憤煩悶。
7. 舒緩：
 - 緩慢。【例】這首曲子節奏舒緩，聽了能使人心情放鬆。
 - 減輕。【例】吃了這藥，可以舒緩感冒的症狀。
8. 悠邈(ㄇ一ㄠˇ)：道路遙遠；年代久遠。
9. 俯仰古今：放眼古今。
10. 曠宇：廣闊的天地。
11. 狹隘(ㄆㄞˋ)：
 - 寬度、範圍窄小。【例】這條山道十分狹隘，開車經過時應特別小心。
 - 形容見識短淺，心胸、氣量不寬大。
 - 【例】心胸狹隘而無法容納不同的意見，將會妨害認知與學習。
12. 浮沉：
 - 載沉載浮，隨波蕩漾。【例】枯木在水中隨波浮沉，不知飄向何方。
 - 比喻趨時隨俗。【例】他對事總有自己獨到的見解，從不隨俗浮沉。
 - 得意與失意。【例】經歷數十載的官場浮沉，他近來已有倦退之意。